

Ngày thứ hai 26 Février 1934 Ngày 13 tháng giêng (Thập) năm Giáp Tuất

LUCIEN MÔSSARD

CHỦ-NHƠN: NGUYỄN-VĂN-CỬA * XUẤT BẢN HÀNG NGÀY * QUÊ-NHÌEM: LÂM-VĂN-QUỐC * Thay mặt cho tòa báo báo Pháp-Quốc * COMPTON INTERNATIONAL DE PUBLICITE * 3, Rue Tronchet - PARIS (VIII)

Năm thứ 27 Số 4614 GIÁ BAO Một năm... 12500 Sáu tháng... 6500 Ba tháng... 3500 Một số... 0 06

CHÂN-TRỊ VÀ KINH-TẾ XỨ ĐÔNG-PHÁP

Phân quyền chánh-trị là một việc cần thiết trong-yếu cho xứ này

Những ý-kiến của bạn đồng-nghiệp * Opinion của chúng tôi về việc cũ quan Toàn-quyền mới Sau cái chết thối-tham của quan Toàn-quyền Pasquier...

Chúng ta cần một cái gì hay tin không chán-thờ, ở bên Pháp cho hay rằng chánh phủ Pháp sẽ cử ông Blanchard de la Brosse là một quan lại qua bên này...

Đã vậy chúng tôi, chúng tôi xin lập lại, về các người ra cái trí, không quan-hệ là mấy chút

Đầu tiên chúng tôi, chúng tôi xin lập lại, về các người ra cái trí, không quan-hệ là mấy chút

Đầu tiên chúng tôi, chúng tôi xin lập lại, về các người ra cái trí, không quan-hệ là mấy chút

Đầu tiên chúng tôi, chúng tôi xin lập lại, về các người ra cái trí, không quan-hệ là mấy chút

Đầu tiên chúng tôi, chúng tôi xin lập lại, về các người ra cái trí, không quan-hệ là mấy chút

Đầu tiên chúng tôi, chúng tôi xin lập lại, về các người ra cái trí, không quan-hệ là mấy chút

Đầu tiên chúng tôi, chúng tôi xin lập lại, về các người ra cái trí, không quan-hệ là mấy chút

Đã có hy-vọng

Đã có hy-vọng... Thời-cuộc Trung-Hoa

Đã có hy-vọng... Thời-cuộc Trung-Hoa

Đã có hy-vọng... Thời-cuộc Trung-Hoa

Đã có hy-vọng... Thời-cuộc Trung-Hoa

Đã có hy-vọng... Thời-cuộc Trung-Hoa

Đã có hy-vọng... Thời-cuộc Trung-Hoa

Đã có hy-vọng... Thời-cuộc Trung-Hoa

Đã có hy-vọng... Thời-cuộc Trung-Hoa

Đã có hy-vọng... Thời-cuộc Trung-Hoa

Đã có hy-vọng... Thời-cuộc Trung-Hoa

Thời-cuộc Trung-Hoa

Thời-cuộc Trung-Hoa... Một cái tang trường vận-dòng

Thời-cuộc Trung-Hoa... Một cái tang trường vận-dòng

Thời-cuộc Trung-Hoa... Một cái tang trường vận-dòng

Thời-cuộc Trung-Hoa... Một cái tang trường vận-dòng

Thời-cuộc Trung-Hoa... Một cái tang trường vận-dòng

Thời-cuộc Trung-Hoa... Một cái tang trường vận-dòng

Thời-cuộc Trung-Hoa... Một cái tang trường vận-dòng

Thời-cuộc Trung-Hoa... Một cái tang trường vận-dòng

Thời-cuộc Trung-Hoa... Một cái tang trường vận-dòng

Thời-cuộc Trung-Hoa... Một cái tang trường vận-dòng

BỨC THƠ HẢI-NGOẠI

BỨC THƠ HẢI-NGOẠI... Tiên thủ xôi của ông Phụ-Bêp

BỨC THƠ HẢI-NGOẠI... Tiên thủ xôi của ông Phụ-Bêp

BỨC THƠ HẢI-NGOẠI... Tiên thủ xôi của ông Phụ-Bêp

BỨC THƠ HẢI-NGOẠI... Tiên thủ xôi của ông Phụ-Bêp

BỨC THƠ HẢI-NGOẠI... Tiên thủ xôi của ông Phụ-Bêp

BỨC THƠ HẢI-NGOẠI... Tiên thủ xôi của ông Phụ-Bêp

BỨC THƠ HẢI-NGOẠI... Tiên thủ xôi của ông Phụ-Bêp

BỨC THƠ HẢI-NGOẠI... Tiên thủ xôi của ông Phụ-Bêp

BỨC THƠ HẢI-NGOẠI... Tiên thủ xôi của ông Phụ-Bêp

BỨC THƠ HẢI-NGOẠI... Tiên thủ xôi của ông Phụ-Bêp

THIỆN-HÀNH, HO-VĂN-SY

Được vinh... Ngày 13 tháng giêng (Thập) năm Giáp Tuất

Tiếp n

Tiếp n... Ngày 13 tháng giêng (Thập) năm Giáp Tuất

Tiếp n... Ngày 13 tháng giêng (Thập) năm Giáp Tuất

Tiếp n... Ngày 13 tháng giêng (Thập) năm Giáp Tuất

Tiếp n... Ngày 13 tháng giêng (Thập) năm Giáp Tuất

Tiếp n... Ngày 13 tháng giêng (Thập) năm Giáp Tuất

Tiếp n... Ngày 13 tháng giêng (Thập) năm Giáp Tuất

Tiếp n... Ngày 13 tháng giêng (Thập) năm Giáp Tuất

Tiếp n... Ngày 13 tháng giêng (Thập) năm Giáp Tuất

Tiếp n... Ngày 13 tháng giêng (Thập) năm Giáp Tuất

Tiếp n... Ngày 13 tháng giêng (Thập) năm Giáp Tuất

Tiếp n... Ngày 13 tháng giêng (Thập) năm Giáp Tuất

CỨ ĐỪNG GIN THÂN-KINH THÌ LAI MẠNH NHƯ XUA.



khô ai đau thân rồi mà chưa một học THUỐC VIÊN FOSTER, hiểu ai khờ ngu...

- Dau lưng Nặng đầu óc Cứng đờn chóng
Định thập Sung băng quang Quạt lợi tinh Mệt mỏi sau sinh
Đau gang-thắt lưng Sang mát cả chân Mệt mỏi tiêu vân

PILULES FOSTER (Hạt Hạng 8*50) CHỮA THÂN VÀ BĂNG QUẠC

GIỎ MÁT BUỔI CHIỀU



Đây là di tích, nhưng công việc của người, cho còn tồn tại, tại sao mà lại là di tích...

WYBERT

Advertisement for Wybert medicine, including 'TIÊU ĐỘC PHẠT HẦN', 'TA LỘC', 'SANG-SƠ-PA-RAY', and 'PA-RI-DI-EN-NÔ'.

THUỐC CHỮA LẠ GAN, HỮU CÔNG, HỮU DỤNG, HỮU NGHĨA.

Enterobyl

Advertisement for Enterobyl medicine, 'THUỐC CHỮA LẠ GAN', with detailed text about its efficacy.

TI-VỊ ĐƯỢC LẠNH MẠNH NHỜ THUỐC BỘT CỎA ÔNG TÀN-SI-Y-KHOA POUDES DE COCK

Đôi ông qui họ bằng ai bằng ông... Ông qui họ bằng ai bằng ông...

Large advertisement for 'ESSENCE LOTION POUDRE AVON BRILLANTINE' with a bottle illustration and 'GALLÉ FRÈRES PARIS'.

Advertisement for 'ANNUAIRE 1930' with a large '\$30' price tag and 'Union NGUYỄN-VAN-COP'.

Liên trai chí di... Tiếp theo... Chuyện... Nàng Lữ-vô-Bệnh...

...Thân này... Vương-bà... Chuyện... Nàng Lữ-vô-Bệnh...

Advertisement for 'SIGMA' medicine, 'Thuốc mỗi hạt trị 3 triệu là 10 triệu', featuring a cartoon illustration of a man fighting a monster.

Chuyện... Vương-bà... Nàng Lữ-vô-Bệnh... Kết thúc câu chuyện...

(Còn tiếp)

SỮA NƯỚC TƯƠI
NESTLÉ
HIỆU
CÓN CHUỘT



Là thức sũa rất trong sạch, rất
bổ dưỡng, dễ tiêu hóa, lúc nào
dùng cũng tốt.
Thức sũa này quả nhiên là đã có
tiếng khắp hoàn-cầu.

THUỐC NHỨC ĐẦU
ASPIRINE
DES
USINES DU RHONE

CHỮA KHỎI:

NHỨC ĐẦU
BỆNH CẢM
BỆNH GHÍP

CÁC CHỨNG ĐẤU NHỨC

Thuốc này trị nhức rất công
hiệu hơn công chú tra

MIỄN KỊ VỚI NƯỚC

"**USINES DU RHONE**"
Nhà sản xuất được thừa hưởng di tích của công nghiệp



biere
LADUE

HỘI CÁC PHỤ HUYNH HỌC SINH

Từ khi người Pháp sang qua mở mang sự nấy thì các nhà đời
hầu ra ở các địa phương, nên người thì ở các địa phương, từ tìm
trường dạy trường họ cho con học, học đến nỗi bây giờ con mua thêm
thì cũng cần có nhiều người bán hàng, vì thế các địa phương này
nhiều người bán hàng, vì thế các địa phương này
nhiều người bán hàng, vì thế các địa phương này

Lyceum Hông-Bàng

tuy mới mở mà môn học mới ra đã có người học, học sinh, các
Tôn, đạo Nho, đạo Tây, đạo Phật, đạo Khổng, đạo Lão, đạo Trung Nam,
Đông, các kỹ thuật học về các địa phương (G.E.P.E., B.E., B.E.P.S.,
B.E., các nghề) Người thì cấp bằng học xu (B.E.E.I., C.E.P.F.I.,
D.E.S., P.F.I., Bacc. học) có người đứng như thế là vì trước
đây giờ mới có trường, tự nhiên được pháp mới đến học, tự nhiên và dạy
đi các kỹ thuật, mà người kỹ thuật các trường có tiếng là Pháp
Trường ở Hà Nội, trong ra là một phố (Jules Ferry, Gaidière,
Lambiot) trong một khu đất rộng hơn một vạn thước vuông có sân
con mắt mở, cây cối um sùm, có chỗ cho học sinh ăn ở nghỉ
trường trường mới mới tháng 15/10, còn tiền học các lớp như sau đây:

Enseignement Franco-indigène	Tarif des Frais scolaires	Enseignement français
1 - Cycle Primaire		1 - classes Élémentaires
a) Cours Préparatoire	4.50	a) Classe de Sixième
b) • Élémentaire	2.00	b) • Neuvième
c) • Moyen (1 et 2 ann.)	2.50	c) • Huitième
d) • Supérieur		d) • Septième
2 - Cycle Vainqueur Supérieur Franco-indigène	Tarif	2 - Classes dites de grammaire du Cycle secondaire français
a) Cours de 1 ^{re} année	4.50	a) Classe de Sixième
b) • 2 ^e année	5.50	b) • Cinquième
c) • 3 ^e année	6.50	c) • Quatrième
d) • 4 ^e année	7.50	d) • Troisième
3 - Cycle secondaire de l'Enseignement local	Tarif	3 - Classes d'Humanités
a) 1 ^{re} Année	15 (125)	a) Classe de Seconde
b) 2 ^e Année	16 (125)	b) • Première
c) 3 ^e Année	17 (155)	c) Philosophie ou Mathématiques

Chào anh ở trong trường có bạn, ai muốn đi phải viết thư xin
trước để
Rue de la République au Lycée Hông-Bàng - HÀ NỘI
N.B. Nền học 1933-34 sẽ bắt đầu vào ngày 1^o Septembre
hỏi 7 giờ sáng
Lớp ngày 16, 18 và giảng từ 26 Jun đến 26 Août 1933
Ai muốn có quyển này ở Hà Nội xin tới nhà in Imprimerie de
l'Union Saigon, 27, rue Lucien Massard.
Nền học mới mở đã có 140 học sinh trong trường các kỳ thi.

SANTAL MIDY
PHẢI CŨI CHỨNG ĐỒ GIA MẠO
HỮU NỮ CÁI KỸ TÊN: MIDY

SANTAL MIDY
(Santal Midy)

Thuốc này hiền và tinh hảo để trị bệnh đau lâu, mới
củ gi đều thần hiệu, (không có dung thờ Copahu và
không cần thuốc).

Mũi hoàn học đều có dung hiệu MIDY.

Huân Đồn Đền số 8, Đường Vivienne, Paris.
Trọng máy như Thuốc.

Bà-tiên tác-sáng sinh ra nhiều bệnh.
Nếu muốn chẩn khỏi, xin dùng:
thứ thuốc VÉRITABLES "GRAINS DE SANTÉ"
du Docteur FRANCE"

RẤT THẦN HIỆU
RẤT TIỀN
RẤT ĐẸ

Hãy đi khắp các hàng thuốc tây

CÔNG DỤNG THỰC VIỆN PHẠM LO PASHKU
(PILULES PINK)
BÂY TRẦN HIỆU ĐỀ CHỮNG LẠI SỰ YÊU MẾT CỦA CÁC CƠ THỂ

Thuốc **PILULES PINK** sinh nhữn máu tốt và làm nhuận các
cơ thể, thuốc này làm sạch huyết, làm cho các cơ thể trong dạ dày
chuyển sinh và quip cơ thể mình của các công việc của các cơ thể
Còn nữa thuốc **PILULES PINK** thật đáng gọi là thuốc đại
thần hiệu để chữa bệnh nửa máu, bệnh phụ nữ, bệnh già-guon,
các bệnh trẻ em thiếu máu và
bệnh trẻ và già bệnh đau
hầu và bệnh nhữn máu, bệnh
các loại máu mới.

PILULES PINK
DU DOCTEUR
ERSONNES
SAISON

Thuốc **PILULES PINK** này đi khắp các hàng thuốc tây

ĐAU "CRESYL" THIẾT
và sự hiệu nghiệm nhờ thuốc này, vì hiệu sách học, có một mình đầu, hiệu

CRESYL-JEYES

ĐỀ TÂY TRUYỀN HỌA - LAM - BỆT HỌI ĐỒ CHIA - BỆT HỌI HỒI MÀN
PHÒNG NGỪA BỆNH ĐAU (không chỉ đau mắt, đau đầu, đau răng, đau
thiết hữu ích)

THIỆT HỮU ÍCH
KHÔNG CỎ CHỈ LINH NGHIỆM HANG

Chỉ cần một giọt nước mắt để chữa bệnh "CRESYL-JEYES"
MẮT CÓNG LƯU ĐỒ CHIA - BỆT HỌI HỒI MÀN

Adresser pour
l'imprimerie de L'UNION
NGUYEN-VAN-GIA
57 rue de Choiseul, HONG-KONG
SAIGON

NƯỚC MẠCH SUIET LANGSA HIEU
VICHY CÉLESTINS

HÙNG TRƯ LAMSA CÁC CHỮNG:
Nhữn xương cốt, bệnh bại liệt, đau bình nhữn
gan, đau lưng, đau cổ, đau đầu, đau mắt.

CÁC VỊ SÁNG HIỆU VICHY-ETAT

SEL VICHY-ETAT
PASTILLES VICHY-ETAT
COMPRIMÉS VICHY-ETAT

COLECHON, LAMSA ĐỒ CHIA - BỆT HỒI MÀN

THUỐC HOÀN BẠCH HIỆU
MORRHUOL CHAPOTEAUT
MO-RU'-ON SA BỐ-TÓ

Hãy học đầu gan
cơ thể cho khi uống
thời nhữn.

Nó là một vị thiên
hạ hay dùng trị họ
gi, họ lao, họ tổn.

Mũi chỉ trị lại đường Vivienne
Paris, nền học số 8, 2